

Und seine Frau?

خانمش چی؟

خلاصه مطالب

یادآوری نکات مهم دستوری
ضمیر ملکی (متمم اسم) سوم شخص مفرد

ضمیر ملکی (متمم اسم - مضاف الیه) برای سوم شخص مفرد در زبان آلمانی دارای این ویژگی است که یکجا تابع جنسیت شخصی است که صاحب چیزی است (مضاف الیه) و نیز تابع اسمی است که خود متمم آنست (مضاف). بدین ترتیب که ihr و ihre متمم اسم در صورتی است که مضاف الیه مؤنث است - اولی (ihr) برای مضاف مذکر و خنثی و دومی (ihre) برای مضاف مؤنث. seine و sein در موردی است که مضاف الیه (مالک) مذکر باشد - اولی برای مضاف مذکر و خنثی و دومی برای مضاف مؤنث.



ihr Beruf
ihr Zimmer
ihre Mutter



sein Beruf
sein Zimmer
seine Mutter

جملات مناسب برای موقعیت های مختلف

Na, hören Sie mal!

وقتی از حرف کسی ناراحت میشوید، میتوانید بگویید:

Sie wissen ja alles!

وقتی از کثرت اطلاعات کسی در مورد چیزی متعجب میشوید، میگویید:

Wirklich (charmant, nett...)

وقتی میخواهید موضوعی را مورد تأکید قرار دهید، میگویید:

Ach was!

وقتی میخواهید علاقه و توجه کثی خود را نسبت به موضوعی نشان دهید، میگویید:

دو خانم در سالن ورودی هتل اروپا نشسته اند و مدتی درباره مردمی که میآیند و میروند اختلاط و صحبت میکنند. ابتدا صحبت آنها درباره دکتر تورمان است.

Frau Müller:

Das ist er!

Frau Hoffmann:

Herr Thürmann?

Frau Müller:

Ja.

Frau Hoffmann:

Wirklich charmant! Und sein Beruf?

Frau Müller:

Na, hören Sie mal! Er ist Professor.

Frau Hoffmann:

Oh - Professor! Und woher kommt er?

Frau Müller:

Aus Berlin.

Frau Hoffmann:

Ach was! Sie wissen ja alles.

Frau Müller:

Na ja.

Frau Hoffmann:

Und seine Frau? Ich meine: Ist er verheiratet?

Frau Müller:

Das weiß ich nicht. Aber ich glaube, er ist nicht verheiratet.

Dr. Thürmann:
Frau Müller:
Frau Hoffmann:

Guten Tag, die Damen.
Guten Tag, Herr Professor Thürmann.
Guten Tag, Herr Professor.

دکتر تورمان از کنار خانها رد میشود و به آنها سلام میکند

Frau Müller:
Frau Hoffmann:
Frau Müller:
Frau:
Frau Müller:
Frau Hoffmann:
Frau Müller:
Frau Hoffmann:
Frau Müller:
Frau Hoffmann:

Das ist sie.
Wer?
Na, die junge Dame von Zimmer zwölf.
Guten Morgen. Einen wunderschönen guten Morgen.
Guten Morgen. - Eine Französin.
Also, das höre ich doch! Ihr Akzent.
Ihre Mutter ist Französin.
Ach, was! Und ihr Vater?
Er ist Deutscher. Ein Diplomat.
Ach, wie interessant! Und sie - was macht sie?
Ich meine. Was ist ihr Beruf?
Tja, das weiß ich nicht. Vielleicht Studentin?
Hm.
Ach schauen Sie mal: Der junge Mann von Zimmer vierzehn!

بعد درباره خانمی صحبت میکنند که فرانسوی است.

Ex:

Das Duett spekuliert so nett!

اکس درباره این خانها که آنها را به طنز و کنایه جفتی ها با زوج هنری مینامد. اظهار عقیده ای قافیه دار میکند.

WÖRTER UND WENDUNGEN

لغات و اصطلاحات

sein Beruf
Na, hören Sie mal!
der Professor
Sie wissen ja alles.
wissen
verheiratet
die Dame
die Französin
der Akzent
ihr Akzent
die Mutter
der Vater
Er ist Deutscher.
der Diplomat
das Duett
spekulieren

شغل او
این چه حرفی است که میزنید!
پروفسور
شما واقعاً همه چیز را میدانید.
دانستن
متاهل - ازدواج کرده
خانم
زن یا دختر فرانسوی
طرز تکیه روی کلمات در هنگام صحبت (مجازاً معنی لهجه میدهد)
طرز تکیه او روی کلمات (لهجه او)
مادر
پدر
آه آلمانی است.
مامور سیاسی - دیپلمات
دو نفری - زوج هنری
درباره کسی یا چیزی نظرات فرضی ابراز کردن - نظریه پردازی کردن - حدس زدن

۱ اطلاعات موجزی را که در این تمرین داده شده است، با تفصیل بیشتری بنویسید.

Name: Thürmann **Sein Name ist Thürmann.** _____
 Vorname: Lukas _____
 Geburtsort: Leipzig _____
 Beruf: Arzt _____
 Arbeit: interessant _____

Name: Berger _____
 Vorname: Lisa _____
 Geburtsort: Essen _____
 Arbeit: toll _____

۲ در جمله های زیر ضمیر ملکی (متمم اسم) قرار دهید.

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. das Buch: Andreas | Das ist <u>sein</u> Buch. |
| 2. die Flöte: Herrn Meier | Das ist _____ Flöte. |
| 3. die Brille: Herrn Thürmann | Das ist _____ Brille. |
| 4. der Paß: Frau Hoffmann | Das ist _____ Paß. |
| 5. der Schlüssel: Frau Müller | Das ist _____ Schlüssel. |
| 6. das Gepäck: Herrn Meier | Das ist _____ Büro. |
| 7. das Büro: Frau Berger | Das ist _____ Zahnbürste. |
| 8. die Zahnbürste: Herrn Meier | Das ist _____ Zahnbürste. |
| 9. der Rasierapparat: Andreas | Das ist _____ Rasierapparat. |

۳ سوآلهای مربوط به جوابهای داده شده را بنویسید.

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Was ist er? _____ | Er ist Professor. |
| 2. _____ | Er kommt aus Berlin. |
| 3. _____ | Er ist nicht verheiratet. |
| 4. _____ | Ihr Vater ist Deutscher./Ein Diplomat. |
| 5. _____ | Vielleicht ist sie Studentin. |